

# Baumusterprüfbescheinigung

nach EN81-1/2: 1998 + A3: 2009

## Certificate of Type Examination

according EN81-1/2: 1998 + A3: 2009

**Produkt / Product:** Beidseitig wirkende Bremsfangvorrichtung als Teilsystem "bremsendes Element" der Schutzeinrichtung gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs.  
*Bi-directional acting progressive safety gear as a partial system "braking element" of the protection against unintended car movement.*

**Type / Type:** EB 59 D

**Antragsdatum / Date of application:**  
05.07.2014

**Bescheinigungsnummer / Certificate number:**  
TÜV-A-AT-1/11/264TSA3/1

**Zugelassene Stelle / Approved body:**  
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien

**Bescheinigungsinhaber / Certificate holder:**  
Schlosser Aufzugtechnologie GmbH  
Felix-Wankel-Straße 4  
85221 Dachau  
Deutschland

**Prüfstelle / Test laboratory:**  
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien

**Hersteller / Manufacturer:**  
Schlosser Aufzugtechnologie GmbH  
Felix-Wankel-Straße 4  
85221 Dachau  
Deutschland

**Prüfgrundlage:**  
**Basis of examination:**  
EN81-1: 1998 + A3: 2009, Abschnitt 9.11 & F.8  
EN81-2: 1998 + A3: 2009, Abschnitt 9.13 & F.8

**Datum und Nummer des Prüfprotokolls:**  
**Date and number of laboratory report:**  
2014-AT-EP/0042; 05.07.2014

*EN81-1: 1998 + A3: 2009, clause 9.11 & F.8*  
*EN81-2: 1998 + A3: 2009, clause 9.13 & F.8*

**Bemerkungen:** Das geprüfte Produkt erfüllt die Prüfgrundlagen im Rahmen des  
**Remarks:** im Anhang 1 dieser Bescheinigung definierten Anwendungsbereichs.  
*The product fulfils the base of examination in the scope of application, defined in the annex 1 of this certificate.*

Verbreitung dieser Bescheinigung nur im Ganzen mit Anhang 1 und darin angeführten Unterlagen.  
*Spread of this certificate allowed complete only with annex 1 and documents called there.*

06.07.2014  
Ausstellungsdatum  
*Date of issue*

Ing Thomas MALDET  
Zertifizierungsstelle  
*Certifying Department*

06.07.2017  
Gültig bis  
*Valid until*



# TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

## Anhang 1 zu / Annex 1 to Baumusterprüfbescheinigung / Certificate of Type Examination TÜV-A-AT-1/11/264TSA3/1

Vienna, 06.07.2014

 Dieser Anhang wurde erstellt in:  Deutsch / German  
 This annex has been issued in:  Englisch / English

### 1. Anwendungsbereich / Scope of application:

- 1.1 *Braking element as a partial system for a protection device against uncontrolled car movement in up and down direction.*
- 1.2 *Permissible braking force of the partial system in down direction for paired application (N):  
[10448 – 28672]*
- 1.3 *Permissible braking force of the partial system in up direction for paired application (N):  
[3234 – 15244]*
- 1.4 *Maximum permissible speed\* at time of operation of the braking elements of the partial system on the guide rails (m/s): [1,7 - 2,1]\*\**

\* ... including increase of speed after tripping (=stillstand of the overspeed governor rope) and after passing the distance when braking elements are not in contact with the guide rails until they are in contact with the guide rails.

\*\* ... For maximum permissible speed at time of operation of the braking elements of the partial system on the guide rails, the corresponding braking force can be determined by linear interpolation.

*Additionally, the appropriate distances of activation, necessary for calculation of the increase of speed at maximum natural system acceleration after switching off of the drive can be gathered from the illustrations, attached to this annex, for the different linkages.*

*If other linkages are used, the distances of application and the resulting, most unfavourable, maximum increase of speed must be determined by the installer of the lift respectively by the manufacturer of the complete system against uncontrolled car movement (consisting of sub systems detector, tripping and braking).*

- 1.5 *Permissible thickness of guide rail (mm): 5 bis 16*
- 1.6 *Required minimum width of guide rail running surface (mm): 20*
- 1.7 *Permissible kind of manufacture of the guide rails: drawn or machined*



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
 Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

1.8 Permitted conditions of guide rails running surface: dry or oiled\*\*

\*\* ... Mineral oils without additives (e.g. lubrication grease type C acc. DIN 51517 Part 1)

## 2. Bedingungen und Voraussetzungen / Conditions and Preconditions:

2.1 Due to the fact, that this partial system is just the braking element of a complete system against unintended car movement, the complete system against unintended car movement must be completed by the adequate detecting and tripping systems according EN81-1/2: 1998 + A3: 2009.

2.2 The complete system according EN81-1/2: 1998 + A3: 2009, consisting of detecting, tripping and braking element must assure, that the values given in EN81-1: 1998 + A3: 2009, Clause 9.11.5 and 9.11.6 respectively EN81-2: 1998 + A3: 2009, Clause 9.13.5 and 9.13.6 are kept. The layout of the complete system for fulfilment of these values is in the responsibility of the lift installer.

2.3 The forces applied to the guide rails in up and down direction must be safely carried by the guide rails (e.g. without sliding the guiderails up or down in their fixings).

2.4 For identification, a label must be placed on the device, indicating the following:

- Name of manufacturer
- Type
- Type examination certificate number
- Thickness of guide rail
- Kind of manufacture of guide rail
- Surface condition of guide rail
- Brake force in up direction
- Brake force in down direction

2.5 Furthermore, all conditions and scope of application according type examination ABFV488/2 are applicable for bi-directional acting safety gear EB 59 D.

## 3. Anmerkungen und Hinweise / Remarks and advices:

3.1 Because of the design, the brake force of the protection device in up direction and the brake force for the protection device in down direction are in a strict relation to each other.

3.2 The adjustment of the brake force in down direction is done strictly according type examination ABFV488/2.

3.3 For identification and information regarding principal design, mode of action, illustration of the environmental conditions and limits of the tested and certified type, drawing number 5330.600.000, dated 25.05.1998 and drawing number 5330.600.00H, dated 12.07.2005 according Clause 4 of this report must be attached to the type examination certificate.

3.4 Conditions for manufacture, modification and surveillance of the product are specified in annex 2 to the certificate, and needs not to be spread together with the certificate.

3.5 This type examination certificate must be spread just together with all documents according clause 4 of this annex 1 to the type examination certificate.



- 3.6 *Because of legal aspects, this Type Examination Certificate is not an EC-Type Examination Certificate according Annex V Clause A (EC-Type Examination for safety components according Annex IV) of the European Directive for Lifts 95/16/EC. Protection devices against unintended car movement are not listed as safety components in Annex IV of the European Directive for Lifts. Therefore, no EC-Type Examination Certificate according Annex V Clause A of the European Directive for Lifts 95/16/EC can be issued.*
- 3.7 *Parts with type examination certificate number TÜV-A-AT-1/11/264TSA3 may be replaced by parts with type examination certificate number TÜV-A-AT-1/11/264TSA3/1, as long as their scope of application is achieved.*



4. Bilder, Diagramme, Skizzen, Zeichnungen / Pictures, diagrams, sketches, drawings:

4.1 Schutzeinrichtung EB 59 D / Protection device EB 59 D

**Rubr. 1 links / Col. 1 left**

**Rubr. 2 rechts / Col. 2 right**

**Hinweise:**

- Die EB 59 D funktioniert in Aufwärts- und in Abwärtsrichtung.
- Drehwinkel für die Aufwärtsrichtung
- α - 40° Kontakt der Fangorgane mit der Schiene
- β - 90° Bremsstellung (unabhängiger Drehwinkel)
- β - Drehwinkel für die Abwärtsrichtung
- γ - Drehwinkel für die Abwärtsrichtung (Schiene)
- δ - 90° Bremsstellung (unabhängiger Drehwinkel)
- ε - bezeichnete Ausführung mit Schlammabspäcker 9 mm

**Notes:**

- The EB 59 D works in up direction and down direction.
- α - Rotation angle for up direction
- β - 40° Contact of the safety means with the rail
- β - 90° Brake position (independent rotation angle)
- β - Rotation angle for down direction
- γ - 90° Contact of the safety means with the rail
- δ - 90° Brake position (independent rotation angle)
- ε - drawn version with guide rail thickness 9 mm

**B 5 : 1**

Veränderungsbereich	Veränderungsbereich	Veränderungsbereich	Veränderungsbereich	Veränderungsbereich	Veränderungsbereich
Freiheitsgrad	Freiheitsgrad	Freiheitsgrad	Freiheitsgrad	Freiheitsgrad	Freiheitsgrad
DIN 7168	DIN 7168	DIN 7168	DIN 7168	DIN 7168	DIN 7168
mittel	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel
Material	Material	Material	Material	Material	Material
Stahl	Stahl	Stahl	Stahl	Stahl	Stahl
Hersteller-Nr.	Hersteller-Nr.	Hersteller-Nr.	Hersteller-Nr.	Hersteller-Nr.	Hersteller-Nr.
5330.600.000	5330.600.000	5330.600.000	5330.600.000	5330.600.000	5330.600.000
<b>Massbild Doppel Langverrichtung EB 59 D</b> Dimensioned Drawing Double Safety Gear EB 59 D					
Teil-Nr. / Zeichnungs-Nr. <b>5330.600.000</b>					
Hersteller-Nr. 5330.600.000					
Zeichnungs-Nr. 5330.600.000					



4.2 Schutzeinrichtung EB 59 DH / Protection device EB 59 DH

Rubr. 1 links / Col. 1 left

Rubr. 2 rechts / Col. 2 right

Typ-Chargen-Nr. A - A 264

Notes:

- Die EB 59 DH funktioniert in Aufwärts- und in Abwärtsrichtung.
- Die Drehwinkel für die Aufwärtsschichtung sind:
- α - 40° Kontakt der Fangorgane mit der Schiene
- α - 50° Bremsstellung (maximaler Drehwinkel)
- β - 40° Winkel für die Abwärtschichtung
- β - 50° Bremsstellung (maximaler Drehwinkel)
- gezeichnete Ausführung mit Schienenkopfdicke 9 mm

Notes:

- The EB 59 DH works in up direction and down direction.
- α - Rotation angle for up direction
- α - 40° Contact of the safety means with the rail
- α - 50° Brake position (maximum rotation angle)
- β - Rotation angle for down direction
- β - 40° Contact of the safety means with the rail
- β - 50° Brake position (maximum rotation angle)
- drawn version with guide rail thickness 9 mm

B 5 - 1

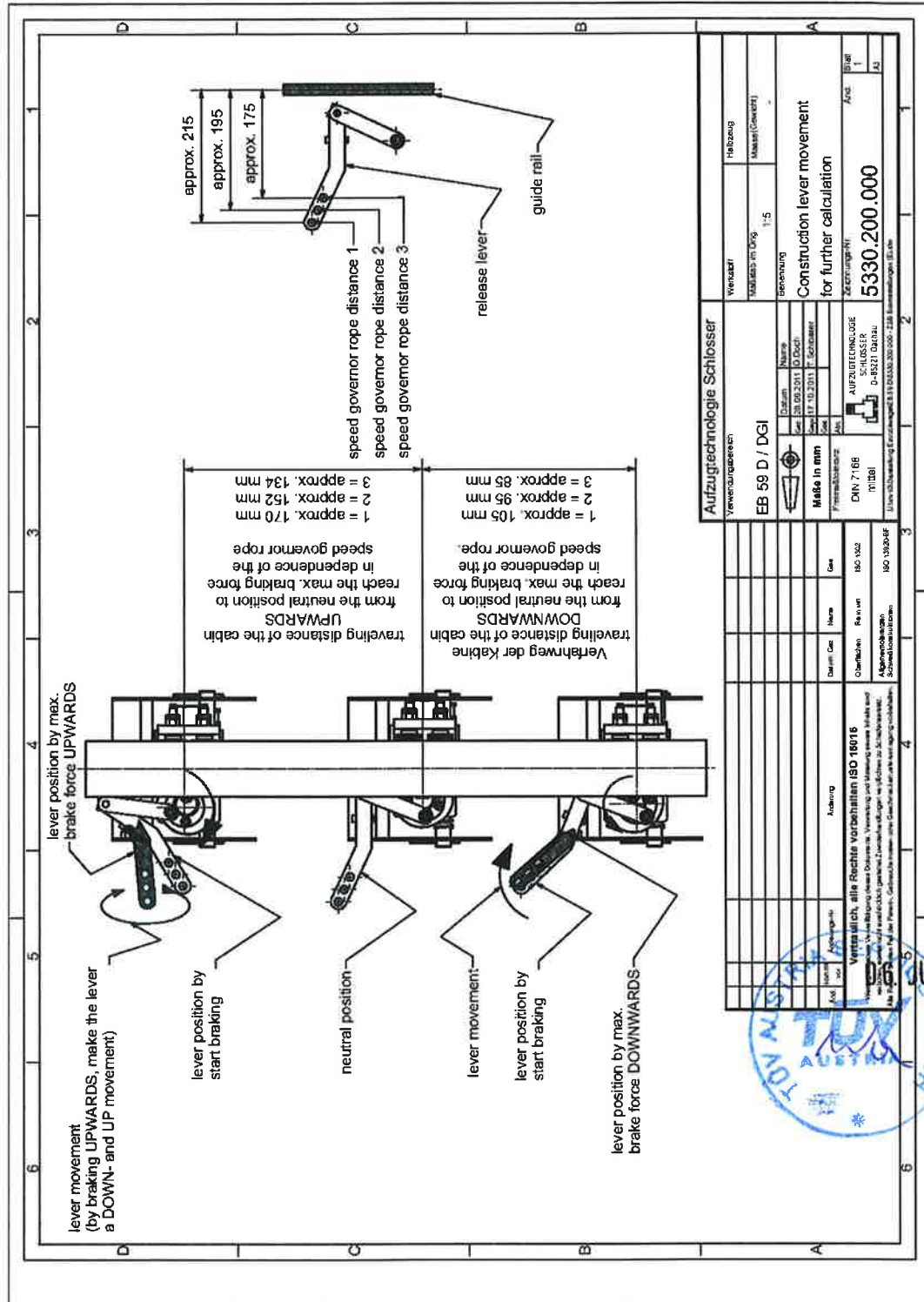
Rändel DIN 82 RAA 1  
Nutmutter DIN 82 RAA 1

Auslöseleuchte INNEN  
Actuating Bar INSIDE

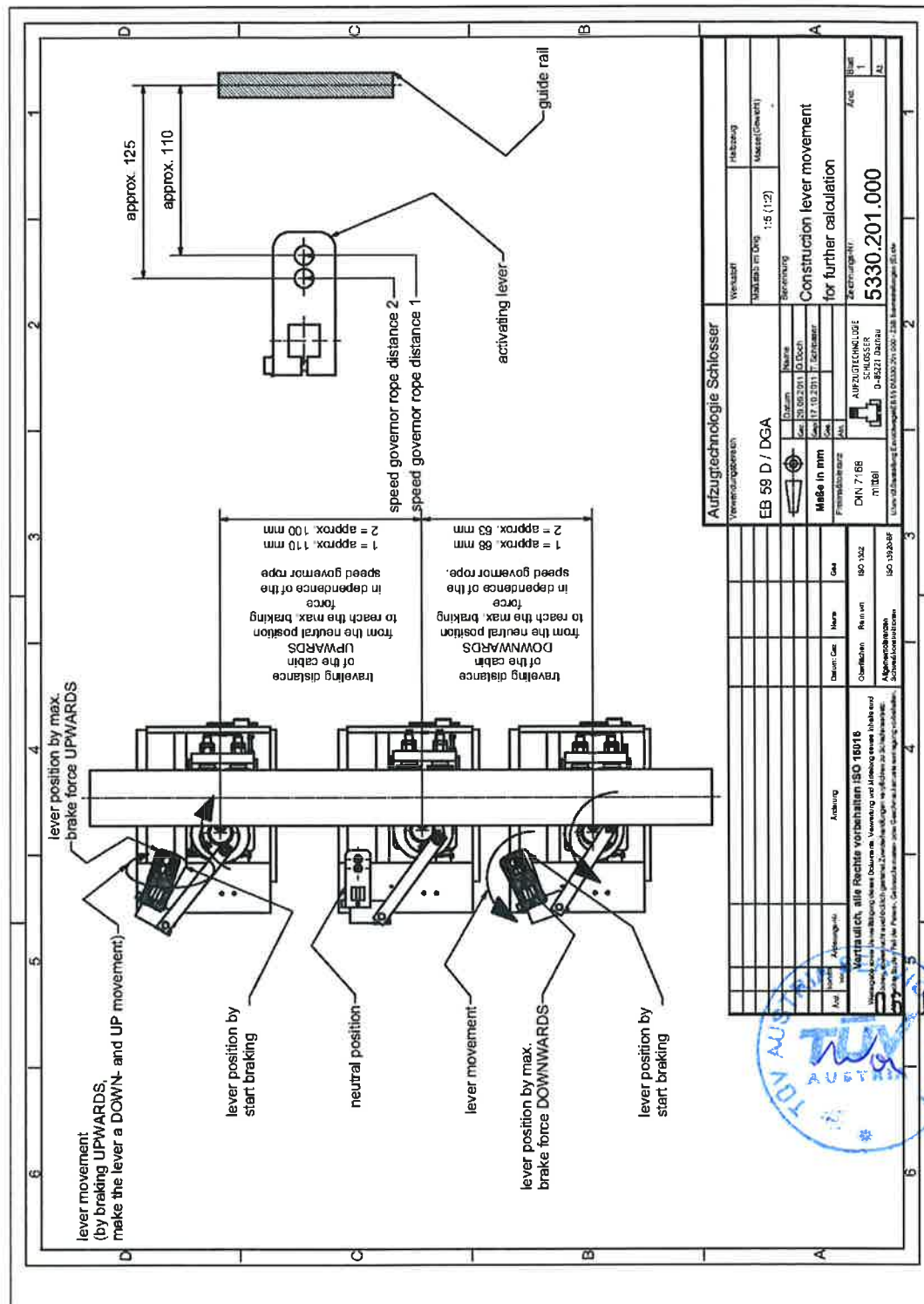
Frühjahrsergänzung DIN 7168 mittel	Überfläch Haltbarkeit	Haltbar 12	Reifen Werkstoff	Reife Gewicht kg
<b>Massbild Doppelfangvorrichtung EB 59 DH</b> Dimensioned Drawing Double Safety Gear EB 59 DH				
Teil-Nr. / Zeichnungs-Nr. <b>5330.600.000H</b>				
AUFZUGTECHNIKE SCHLOSSER o-REISELEBEN				
Datum	Version	Erstellt		

05. JULI 2014

4.3 Anlenkungen und Wege „DGI“ / Linkages and distances „DGI“



4.4 Anlenkungen und Wege „DGA“ / Linkages and distances „DGA“







# TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

## Anhang 2 zu / Annex 2 to Baumusterprüfbescheinigung / Certificate of Type Examination TÜV-A-AT-1/11/264TSA3/1

Wien, 06.07.2014

Dieser Anhang wurde erstellt in:  Deutsch / German  
This annex has been issued in:  Englisch / English

### 1. Anwendungsbereich / Scope of application:

1.1 Nicht zutreffend; siehe Anhang 1 / Not applicable; see annex 1

### 2. Bedingungen und Voraussetzungen / Conditions and Preconditions:

2.1 Nicht zutreffend; siehe Anhang 1 / Not applicable; see annex 1

### 3. Anmerkungen und Hinweise / Remarks and advices:

- 3.1 Voraussetzung der Gültigkeit dieser Bescheinigung ist, dass die Einrichtung im Rahmen ihres Inverkehrbringens als Sicherheitsbauteil nach Europäischer Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG die für das Inverkehrbringen von Sicherheitsbauteilen geltenden Bedingungen der Richtlinie 95/16/EG, Artikel 8, Abs. 1, Buchstabe a. (Überwachung der Produktion) eingehalten werden. Dies, um sicherzustellen, dass die inverkehrgebrachten Einrichtungen mit dem geprüften Muster bzw. den geprüften Mustern übereinstimmen.  
Die Überwachung im Rahmen des Inverkehrbringens der Einrichtung als Sicherheitsbauteil mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung ABFV488/2 nach Europäischer Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG, nachgewiesen durch die durch den Hersteller ausgestellte Übereinstimmungserklärung und die Kennnummer der Prüfstelle neben dem CE-Kennzeichen am Bauteil wird als ausreichend angesehen.  
Die möglichen Verfahren zur Überwachung der Produktion der Einrichtung sind:
- Stichprobenartige Überwachung der Produktion (Europäische Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG, Anhang XI, Modul C).
  - Qualitätssicherungssystem zur Produktionsüberwachung (Europäische Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG, Anhang VIII, Modul E).



*Precondition for validity of this type examination certificate is, that the requirements for placing the product on the market according European Directive for Lifts 95/16/EC are kept for the device according European Directive for Lifts 95/16/EC, Article 8, Clause 1, lit. a (surveillance of production). This is to assure, that the products, placed on the market are in compliance with the tested sample/(s).*

*The surveillance, performed for placing on the market the device as a safety component with EC-type examination number ABFV488/2 according European Directive for Lifts 95/16/EC, proofed by the declaration of conformity and the appropriate identification number of the notified body beside the CE-mark is considered as sufficient.*

*The possible procedures for surveillance of production of the device are:*

- Conformity to type with random checking (European Directive for Lifts 95/16/EC, Annex XI, Mod. C)*
- Product quality assurance (European Directive for Lifts 95/16/EC, Annex VIII, Mod. E)..*

- 3.2 Änderungen der Einrichtung sind der benannten Stelle schriftlich mitzuteilen. Die benannte Prüfstelle entscheidet, ob und in welchem Umfang Ergänzungsprüfungen des geänderten Prüfgegenstands erforderlich werden.

*Modification of the device must be reported to the Notified Body in written. It is in the Notified Bodies decision, if and in which scope any modification makes additional tests necessary.*

- 3.3 Die vergebene Bescheinigungsnummer darf nicht für andere Produkte verwendet werden, die nicht mit dem geprüften Produkt übereinstimmen.

*This type examination number must not be used for any other products, which are not fully in compliance with the tested product.*

- 3.4 Diese Bescheinigung beruht auf dem Stand der Technik, der durch die zurzeit gültigen harmonisierten Normen dokumentiert wird. Bei Änderungen bzw. Ergänzungen dieser Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Stands der Technik kann eine Überarbeitung dieser Bescheinigung notwendig werden.

*This certificate is based on the technical state of the art, represented by the harmonized standards available and presently in force. Modification(s) and/or amendment(s) of these standards respectively future development of the technical state of the art, may make a revision of this certificate necessary.*

- 3.5 Die Originale dieser Bescheinigung sind nach einem ggf. zutreffenden Ablauf der Gültigkeit sowie bei Erklärung der Ungültigkeit an den Aussteller zurück zu geben.

*Originals of this certificate must be returned to the issuer in case of any applicable expiry and in case of declared invalidity.*



- 3.6 Da die gegenständliche Schutzeinrichtung, wenn auch unabhängig von dieser Baumusterprüfbescheinigung, überdies einer EG-Baumusterprüfung als Sicherheitsbauteil nach Anhang IV der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG unterzogen wurde und bestimmte Anforderungen der gegenständlichen Baumusterprüfbescheinigung mit jenen der EG-Baumusterprüfbescheinigung ABFV488/2 übereinstimmen, wurde aus Gründen der Vermeidung von Irrtümern und Verwechslungen teilweise ein ähnlicher oder der identische Wortlaut der EG-Baumusterprüfbescheinigung ABFV488/2 übernommen.

*Because the representing device, even though independent from this type examination certificate, has been undertaken an EC-type examination as a safety device according annex IV of the European Directive for Lifts 95/16/EC and particular requirements of this type examination are identical to those in the EC-Type Examination Certificate ABFV488/2, partially similar or identical wording has been used as in EC-Type Examination Certificate ABFV488/2 to avoid falsities and confusion.*

**4. Bilder, Diagramme, Skizzen, Zeichnungen / Pictures, diagrams, sketches, drawings:**

- 4.1 Nicht zutreffend; siehe Anhang 1 / *Not applicable; see annex 1*

